

Zeitschrift: Werk, Bauen + Wohnen
Herausgeber: Bund Schweizer Architekten
Band: 84 (1997)
Heft: 7/8: Zwischen medialer und wirklicher Präsenz = Entre présence médiatique et présence réelle = Between medial and real presence

Sonstiges

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Werk, Bauen+ Wohnen

Nr. 7/8 Juli/August 1997

2 Editorial

Zwischen medialer und wirklicher Präsenz
Entre présence médiatique et présence réelle
Between Medial and Real Presence

4 Christoph Luchsinger

Täuschend echt
Illusion réelle
Deceptively Real
Thermalbad in Vals von Peter Zumthor

12 Ernst Hubeli

Das «interessante» Bild
L'image «intéressante»
The "Interesting" Image
Jüdisches Museum in Berlin von Daniel Libeskind

22 Gert Kähler

Die ewige Form?
La forme éternelle?
The Eternal Form?
Kunsthalle in Hamburg von Oswald Mathias Ungers

30 Christoph Luchsinger / Brett Steele

Handsigniert
Signé-main
Signed
«allkauf»-Fertighäuser

36 André Bideau

Sentimentaler Hyperrealismus
Hyperréalisme sentimental
Sentimental Hyper-realism
Kirchgemeindegebäude in Egg von Miroslav Šík

Esplanade

41 Ulrike Jehle-Schulte Strathaus, Bruno Reichlin

Ein Mahnmal der Moderne als «ideales Haus»

Forum

49 Gerhard Ullmann
Endstation Moderne
Umbau des Hamburger
Bahnhofs in Berlin
Architekt: J.P. Kleihues

52 Ort und Unort

Telecomgebäude in Porto,
Portugal
Architekten: João Alvaro Rocha,
José Manuel Gigante,
mit Francisco Portugal e Gomes

54 Wettbewerbe in Fribourg und
Basel

56 Projektwettbewerb
in Zürich-Nord

58 Rolf Gutmann
Hans Luder zum Gedenken

61 Stefan Zwicky
Innenarchitektur/Design
Möbelszene Schweiz 1997

65 Ausstellungskalender, Architekturmuseen, «Schlichten ist besser als Richten», Messen, internationale Wettbewerbe, Neuerscheinungen, Herstellerverzeichnis zum VSI-Beitrag, Meister der Moderne, design preis schweiz, entschiedene Wettbewerbe, Wettbewerbskalender, Firmennachrichten

87 Die Position des BSA

Werk-Material

- Gemeindezentrum Rüti, Gemeindehaus, Werkhof und Lagerhalle
- Stadthaus Illnau-Effretikon ZH

Herausgeber Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen, Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich, Telefon 01/362 95 66, Fax 01/362 70 32
Verbände Offizielles Organ des BSA/FAS, Bund Schweizer Architekten / Fédération des Architectes Suisses, VSI Vereinigung Schweizer Innenarchitekten / Association Suisse des architectes d'intérieur
Geschäftsleitung Willi E. Christen, Gilbert Pfau
Redaktion Ernst Hubeli, Christoph Luchsinger, Dr. Christa Zeller, André Bideau
Titelblatt und Layout Aldo Clerici (Foto: Bitter Bredt, Berlin)
Abonnementsverwaltung Zollikofer AG, Fürstenlandstrasse 122, CH-9001 St.Gallen, Tel. 071/272 73 47
Inseratenverwaltung Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen, Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich, Tel. 01/362 95 66, Fax 01/362 70 32